



IG Schloss Dottenwil feierte ihren 25. Geburtstag

Lesen Sie mehr auf Seite 2

Steigende Strompreise werfen Fragen auf

Wie kommt es zu den Preiserhöhungen für den Strom? Dieser Beitrag erläutert die zahlreichen Faktoren und die komplexe Preisstruktur.

Seite 4

Freibad Sonnenrain – Bilanz des Sommers 2023

Wie ist die Badi Sonnenrain durch diesen wechselhaften Sommer gekommen? Wir fragten nach bei Geschäftsführer Bruno Brovelli.

Seite 6

Nr. 37 | 14. September 2023

wir
sind **Wittenbach**

am Puls



Kaiserwetter, 600 Gäste und viele Höhepunkte am Schlossfest Dottenwil

480 Jahre Schloss Dottenwil, 25 Jahre IG Schloss Dottenwil! Das Jubiläumsschlossfest am 9. und 10. September 2023 sorgte bei allen Beteiligten für Begeisterung. Die Arbeit der IG Schloss Dottenwil während der letzten 25 Jahre wurde gewürdigt und das Erreichte gefeiert: mit Ansprachen, Ausstellungen, Spielparcours, Führungen, Degustationen, kulinarischen Angeboten und mit breitgefächelter musikalischer Unterhaltung. Einfach wunderbar, ein eigenes Schloss zu haben!



Bilder: Jürg Grau / IG Schloss Dottenwil |



wir sind
Wittenbach

Publikationsorgan der Gemeinde Wittenbach
Erscheint donnerstags in Wittenbach.



Herausgeber:
Politische Gemeinde Wittenbach
www.wittenbach.ch, 071 292 21 11

Titelbild: Gemeinde Wittenbach

Verlag, Layout, Inserate und Druck:
Cavelti AG, Gossau
ampuls@cavelti.ch, 071 388 81 81

Auflage: 5000 Ex. (gedruckt auf 100% Altpapier,
blauer Engel)

Die aktuellen Inseratertarife sowie Erscheinungsdaten sind online unter www.puls-wittenbach.ch abrufbar.

Redaktionsschluss: Montag, 18. September, 10.00 Uhr.

Einsendungen (Inserate und Texte)
an ampuls@cavelti.ch.

Handänderungen im August

Auf der rechtsverbindlichen Publikationsplattform (Link auf www.wittenbach.ch) sind alle Handänderungen in formaler Form zu finden.

| Veräusserer/Veräusserin | Erwerber/-in | Objekt |
|--|--|---|
| UNUS BR 21 AG, 8280 Kreuzlingen | Inkahorn AG, 9326 Horn | Höhenstrasse 1a, 6-Familien-Haus mit 1446 m ² Boden |
| Graf Werner, Erbengemeinschaft, 9001 St. Gallen – Gesamteigentum – | Graf Stephan, 9000 St. Gallen | Stationsstrasse 3, 4½-Zimmer-Wohnung mit Garage |
| Tanner Johann, Erbengemeinschaft, 9300 Wittenbach – Gesamteigentum – | Hofland Liegenschaften AG, 9300 Wittenbach | Halten 6, 12-Familien-Haus mit 1828 m ² Boden; Halten, Autounterstand mit 1081 m ² Boden; Halten 8, 10, 12: 10-Familien-Haus, 10-Familien-Haus, 7-Familien-Haus |
| Huber Bruno, Erbengemeinschaft, 9305 Berg – Gesamteigentum – | Huber Maria, 9305 Berg | Gommenschwil, 4089 m ² Boden |
| Zereshki Regina, D-67098 Bad Dürkheim | Pesare Sarah, 2544 Bettlach | Unterstrasse 6, 3½-Zimmer-Wohnung mit Garage |
| Zecevic Aleksandar, 9300 Wittenbach | Zecevic Ljubo, 9300 Wittenbach | Unterstrasse 6a, 2½-Zimmer-Wohnung |
| Salvagno Paolo, 9300 Wittenbach; Salvagno Marusca, 9000 St. Gallen – ME zu je ½ – | Borner Luca, Borner Anna, 9008 St. Gallen – ME zu je ½ – | Neuhusstrasse 2, Einfamilienhaus mit 500 m ² Boden |
| Kellenberger Max, Erbengemeinschaft, 9300 Wittenbach – Gesamteigentum – | Kellenberger Rosmarie, 9300 Wittenbach | Dottenwilerstrasse 17, 3½-Zimmer-Wohnung |

Buurä-Erlebnismarkt lädt ein

Bald ist es so weit! Am Samstag, 23. September, ist die Wittenbacher Bevölkerung eingeladen zum Buurä-Erlebnismarkt auf dem Lindenhof von Erich und Barbara Eberle.

Von 9.30 bis 16.00 Uhr bietet sich Gelegenheit, die Wittenbacher Hofproduzenten und deren lokal produzierten Produkte kennenzulernen. Festwirtschaft und Hüpfburg runden das attraktive Angebot ab.

Neuzuzügerbegrüssung und Kinderprogramm

Weitere Höhepunkte sind die Neuzuzügerbegrüssung um 11.00 Uhr sowie das Kinderprogramm mit «fami wittenbach» um 10.30 und 13.30 Uhr; dabei können die Kinder Obst selbst aufsammeln und daraus eigenen Süssmost pressen.

Arbeitsgruppe Landwirtschaft |



«Preis der Gemeinde Wittenbach»

Höhepunkt der diesjährigen Pferdesporttage Wittenbach war am Samstag, 9. September, das Derby mit künstlichen und natürlichen Hindernissen. Der Sieger Jan Honegger aus

Stäfa (mit Pferd Skibby) erhielt den «Preis der Politischen Gemeinde Wittenbach» aus den Händen von Gemeinderat Boris Schedler.

Jürg Grau |



Veranstaltungen

PRO SENECTUTE «Sicherheit im Alltag»

Am Montag, 9. Oktober, von 14.00 bis 15.00 Uhr informiert die Polizei zu Themen wie: «Verhalten an der Haustüre und dem Bankomaten», zu Taschen- und Trickdiebstahl und dem Umgang mit dem Enkeltrick.

Bitte melden Sie sich an. Die Veranstaltung ist kostenlos.

Speed Dating / Schatzsuche

Zusammen mit der Pro Senectute AR veranstalten wir unser erstes Speed Dating in

Gossau. Möchten Sie einen neuen Partner oder eine Partnerin kennenlernen? Vielleicht finden Sie eine neue Liebe oder Freundschaft. Über Ihre Anmeldung freuen wir uns.
Donnerstag, 19. Oktober, 14.00 bis 16.00 Uhr.

Information und Anmeldung:

Pro Senectute Gossau und St. Gallen Land
071 388 20 50, gossau@sg.prosenectute.ch

Erläuterungen zu den Strompreisen 2024

Im Zusammenhang mit den erhöhten Strompreisen, welche auch bei der Elektrizitätsversorgung Wittenbach anfallen, tauchen Fragen zu den Gründen auf. Diese erläutern wir in diesem «am Puls»-Beitrag. Die Preisfestlegung ist komplex, weil sie die Summe der Kosten für Energie, Netzentgelt und Abgaben ist.

Abgaben

0,75 Rp./kWh Systemdienstleistungen (SDL) finanzieren die Sicherstellung der nationalen Netzstabilität (Frequenzhaltung 50 Hz, Schwarzstart- und Inselbetriebsfähigkeit des nationalen Stromnetzes, internationale Systemkoordination usw.)

2,3 Rp./kWh Der Netzzuschlag (ehemals KEV) dient zur Finanzierung und Förderung von Produktionsanlagen erneuerbarer Energien durch den Bund. Er bleibt unverändert.

1,2 Rp./kWh Die Winterstromreserve wird zur Sicherung der Versorgungssicherheit im Winter durch den Bund verwendet. Diese Abgabe ist neu und für drei Jahre befristet.

0,7 Rp./kWh Die Abgabe Nutzung des öffentlichen Grundes dient zur Finanzierung der Beleuchtung von öffentlichen Plätzen und Strassen der Gemeinde. Diese Abgabe wird nicht erhöht.

0,4 Rp./kWh Der Energiefonds Wittenbach bezweckt die finanzielle Förderung von energetischen Massnahmen zur Vermeidung von CO₂-Emissionen und die nachhaltige Energienutzung sowie die Finanzierung der Energieberatung und der Öffentlichkeitsarbeit der Gemeinde im Bereich Energie. Diese Abgabe wird nicht erhöht. Als Folge der Volksabstimmung vom 25. September 2022 steigt ab 1. Januar 2024 zudem der Normalsatz der Mehrwertsteuer auf 8,1 Prozent (bisher 7,7 Prozent). Die zusätzlichen Einnahmen tragen zur künftigen Sicherung der AHV bei.

Beschaffung der Energie und Entwicklung der Preise

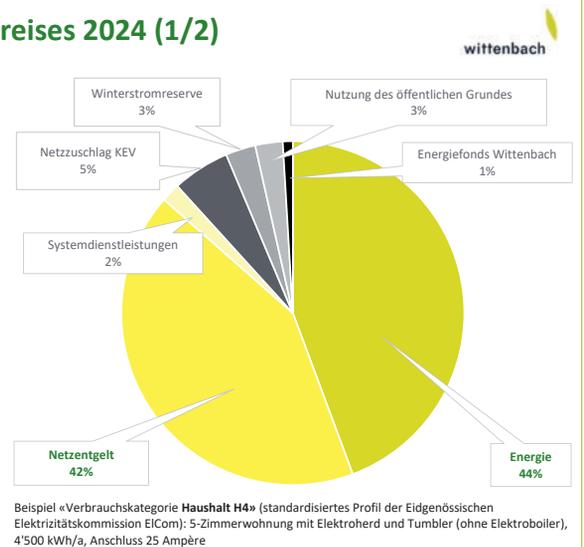
Der Bedarf der zu beschaffenden Energiemenge orientiert sich am Lastgang, das heisst am Bezug je 15 Minuten des vergangenen Jahres. Dieser ist abhängig vom Verbrauchsverhalten der Kundschaft (Jahreszeit, Wochentage) und der Witterung. Bei viel Sonne wird mit PV-Anlagen mehr Strom produziert. Es wird

Zusammensetzung des Strompreises 2024 (1/2)

- 44 % **Energie** (Energietarif) für die gelieferte elektrische Energie
- 42 % **Netzentgelt** (Netztarif) für den Transport der Energie und die Nutzung des Stromnetzes vom Kraftwerk bis zum Verbraucher
- 14 % **Systemdienstleistungen und Abgaben** an Bund, nationale Netzgesellschaft und Gemeinde Wittenbach

Abhängig von der Kundengruppe sind die Tarife unterschiedlich und somit auch die prozentualen Anteile für Energie und Netzentgelt gegenüber den SDL und Abgaben.

Die Ansätze für SDL und Abgaben betragen insgesamt 5,35 Rp./kWh.



weniger Strom bezogen und eventuell ins öffentliche Netz zurückgeliefert. Die zu beschaffende Energiemenge wird dem zu erwartenden Bedarf angepasst.

Die EVW beschafft ihre Energie «strukturiert» und verteilt ihre Einkaufsmenge in monatliche Tranchen über drei Jahre. Dadurch werden einzigartige Preisschwankungen gedämpft. Eine Beschaffung der Gesamtmenge an einem Stichtag wäre sehr riskant. Dies könnte in einem Jahr zu sehr günstigen, aber auch äusserst hohen Energietarifen führen.

Zur Beschaffung der Energie besteht von der EVW seit 2016 eine strategische Partnerschaft mit der Energieplattform AG, St. Gallen. Diese bündelt im Auftrag zahlreicher Ostschweizer Energieversorger den Bedarf und beschafft die notwendige Energiemenge bedarfsgerecht am Markt.

Die Beschaffung der benötigten Energie der EVW für das Jahr 2024 erstreckt sich beispielsweise über den Zeitraum von Januar 2021 bis Ende 2023. Die historisch einmaligen Preisausschläge von Ende 2022 wirken sich verzögert auf die Beschaffungskosten und somit die Energietarife 2024 aus. Ebenso führen sinkende Einkaufspreise mit der gleichen Verzögerung zu tieferen Energietarifen.

Ursachen der höheren Netzkosten

Die Netztarife 2024 steigen aufgrund höherer Kosten

- der Swissgrid für das nationale Übertragungsnetz,

- der Axpo für das Hochspannungsnetz in der Nordostschweiz,
- der SAK für das kantonale Versorgungsnetz und
- der EVW für das Verteilnetz in Wittenbach.

Die Mehrkosten sind im Wesentlichen auf gestiegene Betriebskosten wie zum Beispiel höhere Beschaffungskosten für Übertragungsverluste, aber auch auf höhere Kapitalkosten zurückzuführen (Abschreibungen und Verzinsung des investierten Kapitals). Die installierten Anlagen und Leitungen sind laufend auszubauen und zu modernisieren, damit das Verteilnetz, beispielsweise für Neubaugebiete und künftige Anforderungen wie jene der Energiestrategie 2050, ausreicht (dezentrale Produktionsanlagen, Dekarbonisierung durch zusätzliche Wärmepumpen und Ladestationen für die Elektromobilität, Digitalisierung, intelligente Messsysteme usw.).

Der Stromabsatz der EVW ist im Jahr 2022 um rund 6 Prozent zurückgegangen. In der ersten Jahreshälfte 2023 reduzierte sich der Stromabsatz um weitere 10 Prozent. Ursache hierzu dürften die vermehrte Stromproduktion am Ort des Verbrauchs sowie getroffene Stromspar- und Effizienzmassnahmen sein. Anfallende Netzkosten müssen demnach auf eine geringere Menge Kilowattstunden verteilt werden, was zusätzlich zu Tarifierhöhungen beiträgt.

Die Swissgrid erhöht ihren Ansatz für Systemdienstleistungen (SDL) von 0,46 auf 0,75 Rp./kWh.

Elektrizitätsversorgung Wittenbach



Neu in der Gemeindeverwaltung

Grüezi mitenand

Name
Robin Hangartner

Wenn ich nicht bei der Arbeit bin, dann...

... bin ich mit Freunden draussen

Funktion und Abteilung in der Gemeindeverwaltung

Neuer Mitarbeiter Team Grün

Entscheidende berufliche Stationen

3-jährige Lehre als Gärtner

An Wittenbach gefällt mir ...

... der FC Wittenbach

Ich habe eine Schwäche für ...

... Glacé und Fussball

Ich in drei Hashtags

#lustig

#freundlich

#zielstrebig

BAUANZEIGEN

Auf der rechtsverbindlichen Publikationsplattform (Link auf www.wittenbach.ch) sind folgende Bauanzeigen zu finden:

- Nachträgliches Baugesuch: Erstellung diverse Bauten und Anlagen (ausserhalb Bauzone), Dürrenmüli 12, 9300 Wittenbach; Gesuchsteller: Hans Huber-Altherr
- Abbruch EFH und Neubau MFH, Gatterstrasse 25, 9300 Wittenbach; Gesuchsteller: Widmer Architekten AG

Die Unterlagen können vom 15. September bis zum 28. September 2023 im Gemeindehaus Wittenbach im Bausekretariat eingesehen werden.

Agenda

Pulsschlag

JEWELNS FREITAG

Aquawell-Wassergymnastik der Rheumaliga ■ Hallenbad Sonnenrain
■ Rheumaliga SG, GR, AI/AR und Fürstentum Liechtenstein ■ Kurs 1: 13–13.45 Uhr ■ Kurs 2: 13.45–14.30 Uhr ■ www.rheumaliga.ch

JEWELNS MITTWOCH, AUSSER SCHULFERIEN

Fit Gym Pro Senectute ■ Singsaal Schulhaus Kronbühl ■ Pro Senectute Gossau und St. Gallen Land ■ 9–10 Uhr Senior*innen ■ www.sg.prosenectute.ch

27. AUGUST BIS 17. SEPTEMBER

Ausstellung Lernende OZ Grünau Wittenbach ■ Schloss Dottenwil ■ IG Schloss Dottenwil ■ www.dottenwil.ch

1. OKOTBER BIS 10. DEZEMBER

Ausstellung Fredi Thalmann – Figürliches und Abstraktes als Skulptur ■ Schloss Dottenwil ■ IG Schloss Dottenwil
■ Samstag: 14–18; Sonntag: 10–18 Uhr ■ www.dottenwil.ch

SEPTEMBER

SAMSTAG, 16. SEPTEMBER

Natureinsatz im Hubermoos ■ Hubermoos ■ WWF Regiobüro AR/AI-SG-TG ■ 9–13.30 Uhr ■ www.wwfost.ch

Schatzsuche für Familien: Die Piraten sind los ... ■ Spielplatz Kronbühl ■ Fami – Familie mitenand ■ 10–15 Uhr ■ www.fami-wittenbach.ch

MONTAG, 18. SEPTEMBER

Grünabfuhr ■ Gemeinde Wittenbach ■ ab 7 Uhr bereitstellen

Geld sparen beim Abfallentsorgen

Kirchenzentrum Vogelherd ■ AG Integration KulTür ■ 14–16 Uhr

MITTWOCH, 20. SEPTEMBER

musik im zeit-raum: Felix Mendelssohn und die Schweiz ■ ehemaliges weisses Schulhaus Dorf ■ zeit-raum wittenbach ■ 19.30 Uhr ■ www.zeit-raum-wittenbach.ch

SAMSTAG, 23. SEPTEMBER

Büchertausch ■ Zentrumsplatz ■ AG Kultur ■ 9–11.30 Uhr

Buurä Erlebnismarkt Wittenbach

Lindenhof – Familie Barbara und Erich Eberle ■ Polit. Gemeinde Wittenbach ■ 9.30–16 Uhr

Trio Streule-Lenzin-Geiger «LIBEREMENT» ■ Schloss Dottenwil ■ IG Schloss Dottenwil ■ 20 Uhr, Essen 18 Uhr ■ www.dottenwil.ch

DIENSTAG, 26. SEPTEMBER

Zwirbeltreff ■ Familienwerk ■ Zwirbeltreff ■ 15–17 Uhr

MITTWOCH, 27. SEPTEMBER

Besser kommunizieren im Alltag ■ ehemaliges weisses Schulhaus Dorf ■ zeit-raum Wittenbach ■ 19.30 Uhr ■ www.zeit-raum-wittenbach.ch

FREITAG, 29. SEPTEMBER

Züchterorientierung ■ Restaurant Sonnental (Gift) ■ Ornithologischer Verein Kronbühl-Wittenbach und Umgebung ■ 19 Uhr

SAMSTAG, 30. SEPTEMBER

Repair-Café ■ Repair-Café ■ IG Denk-Mal ■ 9.30–12.30 Uhr ■ www.wittenbach-ig.ch

Vernissage Fredi Thalmann – Figürliches und Abstraktes als Skulptur ■ Schloss Dottenwil ■ IG Schloss Dottenwil ■ 17 Uhr ■ www.dottenwil.ch

OKTOBER

MONTAG, 2. OKTOBER

Grünabfuhr ■ Gemeinde Wittenbach ■ ab 7 Uhr bereitstellen

wir sind
Wittenbach

«Freibadsaison 2023 war mittelprächtigt»

Am 8. September endete die Badesaison des Sommers 2023. Wir baten Bruno Brovelli, Präsident der Schwimmbadgenossenschaft Sonnenrain, um ein Fazit.

Herr Brovelli, welche Bilanz können Sie ziehen?

Erfreulicherweise verlief der ganze Sommer unfallfrei. Weniger positiv sah es bei den Frequenzen aus. Die Besucherzahlen blieben aufgrund des Wetters weit unter den Erwartungen. Auf den schlechten Start im Mai folgte ein guter Juni, aber der Juli war erneut verregnet. Ein wiederum schöner August konnte die Bilanz nicht mehr retten.

Weil das Wetter weiterhin sommerlich warm ist, kommt aus der Bevölkerung der Wunsch nach einer Verlängerung der Freibadsaison. Ist das nicht möglich?

Sie sehen, auch heute Mittwoch, 6. September, ist trotz Sonnenschein und 28 Grad Lufttemperatur sehr wenig los in der Badi. Für viele ist die Badesaison nach der Rückkehr von den Sommerferien abgeschlossen. Kommt hinzu, dass kurzfristige Verlängerungen aufgrund der lange im Voraus geplanten Revisionsarbeiten nicht möglich sind.

Weniger Besuchende, weniger Einnahmen: Hat das Konsequenzen?

Darauf haben wir im Laufe des Sommers bereits reagiert. Gewisse Investitionen und we-



niger dringliche Massnahmen haben wir verschoben, damit die Rechnung im Lot bleibt.

Ist nächste Saison mit höheren Eintrittspreisen zu rechnen?

Wenn sonst schon vieles teurer wird, wollen wir nicht auch noch aufschlagen. Es ist deshalb zu erwarten, dass die Preise gleich bleiben werden – und zwar im ganzen Regionalen Hallenbadverbund.

Was passiert bis zur Wiedereröffnung des Hallenbads am 18. September?

Diese Zeit, in welcher das Freibad und das Hallenbad geschlossen sind, nutzen wir für Revisionen, Wartungen und Reinigungen. Darin involviert sind auch eine ganze Reihe von externen Handwerkern. Ab dem 18. September ist das Hallenbad (mit Restaurant) wieder offen und wir freuen uns auf viele Besuchende.

Interview: Jürg Grau

Pflegen, unterstützen, beraten

SPITEX REGIOWITTENBACH Wir pflegen, unterstützen und beraten hilfe- und pflegebedürftige Menschen aller Altersgruppen sowie deren Angehörige.

So erreichen Sie uns

Spitex RegioWittenbach, 071 298 45 47, Industriestrasse 4, 9300 Wittenbach, Montag bis Freitag, 8.00 bis 12.00 und 13.00 bis 15.00 Uhr.

Werden Sie Mitglied, so unterstützen Sie unsere tägliche Arbeit. Unser Spendenkonto: PC 90-1729-3

TODESFÄLLE AUGUST

01. **Habenicht, Bruno Josef Johann Marie**, von Wittenbach SG, geboren am 25. August 1934, wohnhaft gewesen in Wittenbach, St. Gallerstrasse 10a.

02. **Landolt geb. Vetsch, Margrit**, von Kleinandelfingen ZH, geboren am 23. Juni 1927, wohnhaft gewesen in Wittenbach, Alterszentrum Kappelhof.

03. **Müller, Paul Carl**, von Mels SG, geboren am 27. Juni 1935, wohnhaft gewesen in Wittenbach, Wiesenweg 2.

16. **Rutz, Alfred Heinrich**, von Nesslau SG, geboren am 29. April 1933, wohnhaft gewesen in Wittenbach, Eggstrasse 11a.

21. **Sprenger geb. Dudler, Jutta Paulina**, von Sirnach TG, geboren am 10. November 1930, wohnhaft gewesen in Wittenbach, Alterszentrum Kappelhof.

Katholische Kirche

Schwester Isa kocht Klostersuppe

Der Klostertag am 3. September, das war ein Angebot von Religionslehrer*innen aus der Region St. Gallen: ein Anlass für Familien im Klosterbezirk St. Gallen, um vieles rund um das Klosterleben kennenlernen zu können. Isa Kellenberger war dabei zuständig für einen Teil der Verpflegung, sprich, sie hat den ganzen Tag über Klostersuppe gekocht.

Christian Leutenegger |



Isa Kellenberger macht sich gut als Klosterköchin!

Medienmitteilung von Fastenaktion

Küchengärten für die Chepang in Nepal

Menschen aus der Pfarrei Wittenbach haben dieses Jahr ein Projekt von Fastenaktion in Nepal mit rund 27 000 Franken unterstützt.

Die Chepang sind eine diskriminierte ethnische Minderheit im südasiatischen Nepal. Der Partnerorganisation von Fastenaktion



© Fastenaktion, Modellgemüsegarten in Makwanpur District

ist es in den letzten Jahren gelungen, die Ernährungssicherheit von zahlreichen Menschen dieser Bevölkerungsgruppe zu steigern. Bis anhin konnten sie nur während sechs Monaten im Jahr genug für den Eigenbedarf anbauen, die verbleibende Zeit mussten sie Lebensmittel zukaufen und sich durch den Verkauf von Bambus-Materialien und die Aufnahme von Kleinkrediten finanzieren. In Workshops haben die Chepang gelernt, Küchengärten mit verschiedenen Gemüsesorten anzulegen, die das ganze Jahr wachsen. Dabei verwenden sie ausschliesslich biologische Düngemittel. Ausserdem haben sie Gärtnerreien eingerichtet, um Saatgut für verschiedene Gemüsesorten und Setzlinge für Obstbäume zu ziehen.

«Gelebte Solidarität»

Fastenaktion ist eine Organisation der internationalen Zusammenarbeit, die sich für Solidarität und Gerechtigkeit einsetzt. Die Fähigkeiten, der Mut, die Traditionen und Innovationen der benachteiligten Menschen im globalen Süden inspirieren Fastenaktion und treiben sie zum Handeln an.

www.fastenaktion.ch

Fastenaktion – Katholisches Hilfswerk Schweiz
Alpenquai 4, 6002 Luzern

IBAN: CH16 0900 0000 6001 9191 7

Das Projekt in Nepal kann weiterhin unterstützt werden. Bitte Vermerk «Projekt Nepal, Pfarrei Wittenbach». Herzlichen Dank für Ihre Spende.

Brot & Wein: «The Final...»

Brot & Wein: Sonntag, 17. September, 19 Uhr, St. Konrad



Dieses Mal mitgestaltet von zwei jungen Frauen: Larissa d'Hondt und Katja Humm.

«The Final...» Mehr soll hier nicht ver-

raten werden. Für die Auslassungspunkte könnte Verschiedenes eingesetzt werden.

Vielleicht denkt jetzt jemand an einen bekannten Song.

Oder andere kombinieren mit den «Panthers Wittenbach»... Lasst euch überraschen.

Sabrina und Band

Sie werden musikalisch der Feier ein markantes Gepräge geben!

Es freuen sich auf Euer Kommen...

Larissa d'Hondt, Katja Humm
und Christian Leutenegger



VORANZEIGE: HUBERTUSMESSE

Sonntag, 24. September, um 9.00 Uhr, in der Kirche St. Ulrich

Mit den Jagdhornbläsern Weiherweid St. Gallen

Katholische Kirche

Termine

Donnerstag, 14. September

- ★ 09.00 Uhr Eucharistiefeier, St. Konrad
- 18.00 Uhr Rosenkranz, St. Ulrich
- 20.00 Uhr Kirchenchorprobe, Ulrichsheim

Freitag, 15. September

- ★ 19.00 Uhr Gemeinschaftsmesse der Frauengemeinschaften, St. Ulrich

Samstag, 16. September

- ★ 18.30 Uhr In Muolen: Eucharistiefeier, Gestaltung: Pater Franz Reinelt

Sonntag, 17. September – Eidg. Dank-, Buss- und Bettag

- ★ 09.00 Uhr In Häggenschwil: Eucharistiefeier, Gestaltung: Pater Franz Reinelt
- ★ 10.00 Uhr Ökumenischer Gottesdienst in der evang. Kirche Vogelherd (siehe Ökumene), Gestaltung: Pfarrer Christof Menzi und Christian Leutenegger
- ★ 15.00 Uhr In St. Gallen: Interreligiöse Feier zum Bettag auf dem Klosterplatz (siehe Ökumene)
- ★ 19.00 Uhr «Brot & Wein», Gottesdienst mal anders in St. Konrad, Gestaltung: Christian Leutenegger mit Larissa d'Hondt und Katja Humm

Dienstag, 19. September

- 14.00 Uhr Frauengemeinschaft: Trockenblumenkurs, St. Konrad

Mittwoch, 20. September

- 15.00 Uhr «Kinokirche» mit Film «Wunder» für Kids der Mittelstufe, St. Konrad
- 15.45 Uhr K-Treff, Einkaufen für Fr. 1.– mit Terminkarte, evang. Kirchenzentrum Vogelherd
- 19.00 Uhr Rosenkranz, St. Konrad
- 19.30 Uhr Infoanlass für Eltern zum Firmweg 2023/24, St. Konrad

Donnerstag, 21. September

- ★ 09.00 Uhr Eucharistiefeier, St. Konrad
- 09.45 Uhr Treffen der Hauskommuniongruppe, St. Konrad
- 18.00 Uhr Rosenkranz, St. Ulrich
- 20.00 Uhr Kirchenchorprobe, Ulrichsheim

Wahlergebnisse

Gesamterneuerungswahlen für die Amtsdauer 2024/2027 vom 10. September

Stimmberechtigte: 2672

Eingegangene Stimmrechtsausweise: 327

Stimmbeteiligung: 12 Prozent

Kirchenverwaltungsrat

Es haben Stimmen erhalten und sind gewählt:

| | |
|-------------------|-----|
| Diethelm Franz | 303 |
| Federer Karin | 287 |
| Humm-Bieri Priska | 291 |
| Keller Michael | 268 |

**Präsident des Kirchenverwaltungsrates**

Es ist gewählt: Keller Walter mit 290 Stimmen

Mitglieder der Geschäftsprüfungskommission

Es haben Stimmen erhalten und sind gewählt:

| | |
|----------------|-----|
| Koller Kathrin | 302 |
| Ruckli Stephan | 297 |
| Schmid Beat | 291 |

Katholisches Kollegium

Es haben Stimmen erhalten und sind gewählt:

| | |
|---------------|-----|
| Keller Walter | 281 |
| Loher Regula | 275 |
| Merz Gabriele | 280 |

Für das Stimmbüro:

Priska Humm-Bieri



Pfarrei St. Ulrich und St. Konrad Wittenbach

Pfarreibeauftragter

Christian Leutenegger, Telefon 071 298 30 65,
E-Mail: c.leutenegger@altkon.ch

Sekretariat (Dorfstrasse 24)

Öffnungszeiten Mo–Do: 9.00–11.00 Uhr
Susanne Humbel-Gann, Telefon 071 298 30 20,
E-Mail: pfarramt.wittenbach@altkon.ch

Sozialdienst (Dorfstrasse 24)

Sven Keller, Telefon 071 298 30 70,
E-Mail: s.keller@altkon.ch

Mesmerin St. Ulrich (Dorfstrasse 24)

Kathrin Wohnlich, Telefon 076 248 85 33

Mesmer St. Konrad (Weidstrasse 7)

Ivo Garic, Telefon 079 757 51 39

www.wittenbach.altkon.ch

www.facebook.com/sanktulrich.sanktkonrad

Ökumene

Ökumenischer Gottesdienst



BETTAG 2023 Der Bettag macht das Gebet geradezu zum Thema. Doch wie selbstverständlich ist das Gebet für mich noch? Welche Anfragen, Zweifel und Unsicherheiten sind für mich damit verbunden?

Im ökumenischen Gottesdienst möchten wir diesen Fragen nachgehen.

Ökumenischer Gottesdienst zum eidgenössischen Bettag, Sonntag, 17. September, 10 Uhr, Kirche Vogelherd

Gestaltung: Christof Menzi und Christian Leutenegger

Musik: Andrea Zeller, Panflöte, und Cornelia Leng, Piano und Orgel

«Für den Frieden – ich höre Dein Gebet»

Interreligiöse Feier zum Bettag

Am Sonntag, 17. September, um 15 Uhr, laden die verschiedenen Weltreligionen zur interreligiösen Feier zum eidgenössischen Bettag auf den Klosterplatz St. Gallen ein. Die diesjährige Feier setzt ein Zeichen für den Frieden in der Welt und die respektvolle Koexistenz der Religionen in der Ostschweiz. Diese breit abgestützte interreligiöse Bettags-Feier ist in der Schweiz einzigartig.

Neben den Glaubensgemeinschaften und Landeskirchen beteiligen sich auch Vertretungen der Stadt- und Kantonsregierung. Nehmen auch Sie teil an der Feier und setzen damit ein Zeichen für Frieden, Respekt und gegen Ausgrenzung.



Evangelische Kirche

Ökumenischer Familiengottesdienst zum Erntedank

Sonntag, 24. September, 10 Uhr, in der Kirche St. Johannes Baptist, Bernhardzell

Wir laden herzlich ein und sagen Danke für all die guten Gaben, die uns geschenkt werden. Gemeinsam entdecken wir die Dankbarkeit, die Franz von Assisi im Lied «Laudato si» zum Ausdruck gebracht hat, und setzen uns mit unserer Dankbarkeit auseinander.

Anschliessend sind alle zu einem Erntedank-Apéro eingeladen, der von der Frauengemeinschaft offeriert und vorbereitet wird.

Wir freuen uns über euer kommen.

Urs Kuster, Judith Bolzern, Manuela Huber



«Aufwind» – Abendgottesdienst mit Band

Freitag, 15. September, 19 Uhr, im KIZ Vogelherd

Starte mit einem jugendlichen Abendgottesdienst zum Thema «Bisch ready?» ins Wochenende. Der «Aufwind» ist ein ökumenisch offenes Angebot für Schüler*innen ab der 5. Klasse, junge Menschen und Erwachsene. Im Anschluss kannst du dich dem Ritterkampf stellen oder einfach gemütlich in der Jugendbeiz zusammensitzen.



Diakon Tschiggo Frischknecht |

wir sind
Wittenbach

Evangelische Kirche

Termine

Donnerstag, 14. September

- 09.30 Uhr Eltern-Kind-Treff «Rägebogä»
Flavia Amendola, 079 798 75 69
- 14.00 Uhr Nähcafé «etwas» Raum für Ideen
- 19.00 Uhr TeensTreff für Jugendliche ab 1. Oberstufe, Diakon T. Frischknecht

Freitag, 15. September

- 16.30 Uhr Andacht im Kappelhof, Pfr. C. Menzi
- ★ 19.00 Uhr Abendgottesdienst mit Aufwind,
Diakon T. Frischknecht

Sonntag, 17. September

- ★ 10.00 Uhr Ökum. Gottesdienst zum Betttag,
Pfr. C. Menzi und C. Leutenegger,
Fahrdienst: B. Bölli, 079 462 18 68

Montag, 18. September

- 14.00 Uhr Geld sparen beim Abfallentsorgen,
Kursangebot der AG Integration
- 14.00 Uhr Kafi-Treff, B. Bölli, 071 298 26 17

Dienstag, 19. September

- 14.30 Uhr Offener Bibelgesprächskreis,
Pfr. T. Rau

Mittwoch, 20. September

- 14.15 Uhr Chilemüüsl, anmelden bei S. Zublasing,
079 673 22 23
- 15.45 Uhr K-Treff, Einkaufen für Fr. 1.– mit
Terminkarte, M. Thoma, 071 298 40 13

Donnerstag, 21. September

- 14.00 Uhr Nähcafé «etwas» Raum für Ideen

Pfarramt

Pfarrer Thomas Rau, 071 244 81 11, thomas.rau@tablat.ch
Diakon Ueli Bächtold, 071 290 17 40, ueli.baechtold@hispeed.ch
Christof Menzi, 044 764 32 00, christof.menzi@bluewin.ch

Sozialberatung

Monica Thoma, 071 298 40 13,
monica.thoma@tablat.ch

Mesmerin

Regula Ryser, 071 298 40 14,
regula.ryser@tablat.ch

Religionsunterricht

Susy Zublasing, 071 298 51 79

Kinder/Jugend/Familie

Tschiggo Frischknecht,
071 298 40 42,
tschiggo.frischknecht@tablat.ch

www.tablat.ch | www.ju-ki.ch

www.youngpower.ch | www.jungschar-wittenbach.ch



Restaurant Landbau
B.Mischler
Ballen 3, 9315 Winden
071/ 290 21 22

Metzgete: vom Mi. 13.09.- So. 17.09.2023

Abends keine Reservierungen!!!

Auf Ihren Besuch freut sich B.Mischler mit Mitarbeiter

Bi üs isch bi üs,
bi üs isch HAUTLE.

Werkstattleiter
und/oder
Metallbauer



Bisch däbi?

**Buchen Sie jetzt Ihre Werbefläche
via www.puls-wittenbach.ch oder bei
Gabi Bühler, Telefon 071 388 81 81**

Softball-NLA Wittenbach Panthers gehen im Final mit 2:0 in Führung

SOFTBALL Die Wittenbach Panthers haben im ersten Spiel des Finals gegen Zürich eine beeindruckende Aufholjagd hingelegt. Obwohl sie zunächst mit 3:1 in Führung gingen, schien das Spiel nach drei Innings mit einem Rückstand von 3:11 für Wittenbach entschieden zu sein. Doch die Panthers gaben nicht auf und konnten im 6. Inning mit 7 Runs fast aufholen. Im letzten Inning gelang es Zürich nicht, weitere Punkte zu erzielen, während die Panthers durch Mileah Milsom mit einem Double die entscheidenden zwei Runs erzielten und das Spiel für sich entschieden.

Auch im zweiten Spiel des Finals war es ein hart umkämpftes Duell zwischen Wittenbach und Zürich. Nach fünf Innings stand es 5:5. Doch erneut war es Wittenbach, das im sechsten Inning den Unterschied ausmachte und sich mit 5 Runs absetzte. Dank der starken Leistung von Werferin Josianne Entner und einer soliden Defensive konnte Zürich nicht mehr aufholen. Die Panthers gewannen das Spiel mit 10:5.

Der Final wird am nächsten Wochenende in Wittenbach fortgesetzt. Die Panthers benötigen nur noch einen Sieg, um ihren Meistertitel aus dem letzten Jahr zu verteidigen.

eing. |



Foto: Annette Flavia Matt
Spielerinnen in Weiss: NLA Panthers Wittenbach

Trio Streule-Lenzin-Geiger «Liberement»

IG SCHLOSS DOTTENWIL Samstag, 23. September, 20.00 Uhr, Eintritt Fr. 30.00 (ohne Essen)

Reservation: www.dottenwil.ch/events
Essen um 18 Uhr, Küche Hobbyküche Wittenbach

Die Musik der Appenzeller Sängerin Karin Streule, des Saxophonisten Peter Lenzin und des Drummers Jan Geiger lässt keine Schranken zu und taucht ungeniert in die verschiedensten musikalischen Welten ein.

Musik von hier, mit Texten aus dem Schweizer Volkslied-Schatz, aus der eigenen Feder oder von anderen, mit Melodien die zwischen Folk, Jazz und Pop oszillieren.

Karin Streule, Gesang, Piano, Akkordeon
Peter Lenzin, Saxophon
Jan Geiger, Schlagzeug

www.karinstreule.ch / www.peterlenzin.com

Allfällige Änderungen finden Sie auf unserer Homepage www.dottenwil.ch.

eing. |



Gemeindepräsidentenwahl Wittenbach

von Ueli Strauss-Gallmann,
Kirchhalde, Wittenbach

Peter Bruhin – die richtige Wahl für Wittenbach

Ich kenne Peter Bruhin schon länger, privat wie beruflich. Ihn zeichnet eine zielgerichtete, strukturierte und lösungsorientierte Arbeitsweise aus. Seine empathische Art der Personalführung ist zur Zeit genau das Richtige, um die angeschlagene Personalsituation der Gemeinde wieder in gute Bahnen zu lenken. Durch seinen ruhigen, überlegten, aber auch entscheidungsfreudigen Führungsstil ist er in der Lage, dem Gemeinderat neue Impulse zu geben und die Gemeinde als Ganzes weiterzubringen. Seine langjährige Erfahrung als Gemeinderat kommt ihm auch bei den anstehenden Herausforderungen wie der Lenkung der Ortsplanung oder bei Finanz- und Energiefragen zu Gute.

Peter Bruhin ist für Wittenbach ein Glücksfall in der angespannten Personal- und Führungssituation. Ich wähle aus vollster Überzeugung Peter Bruhin als unseren zukünftigen Gemeindepräsidenten.

Seit über 60 Jahren in Bewegung, dank Ihnen!

Postkonto 80-428-1

Plusport⁺

Behindertensport Schweiz
Sport Handicap Suisse
Sport Andicap Svizzera



NEW SUZUKI HYBRID 4x4

SUZUKI
HITLEASING

BEREITS FÜR ODER AB Fr. 29 490.-
Fr. 189.-/MONAT

BEREITS FÜR ODER AB Fr. 30 990.-
Fr. 199.-/MONAT



(HYBRID)

ALLGRIP 4x4

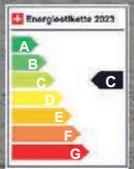
Grüntal Garage

Herbstaussstellung 23. + 24. September 2023

10.00 Uhr bis 17.00 Uhr

Ladhuebstr. 1, 9300 Wittenbach

www.gruental.ch



PETER BRUHIN

unser neuer
Gemeindepräsident
gemeinsam erfolgreich für Wittenbach

Die
Mitte

«Wir sind froh,

mit Peter Bruhin einen Kandidaten für das Amt des Gemeindepräsidenten zu haben, der uns mit seiner Kompetenz und Persönlichkeit überzeugt. Er bringt Fachkompetenz in der Verwaltung mit und hat seine Fähigkeiten als Führungsperson in der Wirtschaft bewiesen. Wir sind davon überzeugt, dass er Ruhe und Stabilität in die Gemeindeverwaltung bringen kann und die anstehenden Herausforderungen gemeinsam mit uns angehen wird. Wittenbach kann sich freuen, dass sich eine so qualifizierte Person zur Verfügung stellt.»

Paul Martin Putora
Präsident, GLP Wittenbach

peterbruhin.ch

Wahlempfehlung Gemeindepräsidium: FDP Wittenbach-Muolen empfiehlt Peter Bruhin als Gemeindepräsident

FDP Am 5. September 2023 fand die ausserordentliche Mitgliederversammlung der FDP Wittenbach-Muolen statt. Die Mitglieder und Sympathisanten hatten die Gelegenheit, die beiden Kandidaten für das Amt des Gemeindepräsidenten, Peter Bruhin (DIE MITTE) und Donat Kuratli (SVP) persönlich kennenzulernen.

Beide Kandidaten überzeugten mit Fachwissen und Visionen für die Zukunft der Gemeinde.

Die Mitglieder fassten den Beschluss, Peter Bruhin für das Amt des Gemeindepräsidenten zu empfehlen. Er verfügt über viel Erfahrung im Exekutivbereich, hat Führungsqualitäten und ein breites Wissen im Umgang mit Finanzen.

Die FDP Wittenbach-Muolen ist überzeugt, dass Peter Bruhin die Interessen der Gemeinde mit Sachverstand und Weitsicht führen wird.

FDP Wittenbach-Muolen

Jehan Mukawel – Präsidentin

www.fdpwittenbach.ch

musik im zeit-raum: Felix Mendelssohn und die Schweiz

ZEIT-RAUM Viermal bereiste der Komponist Felix Mendelssohn (1809 bis 1847) die Schweiz, erstmals als Dreizehnjähriger mit seiner Familie. Auf seiner zweiten Reise 1831 durchwanderte er meist bei schlechtem Wetter von Vevey her die Schweiz und lernte dabei auch einige Orte im Kanton St. Gallen kennen. Mendelssohn war angetan, ja fasziniert von unserem Land mit seinen Bergen, Talschaften, Flüssen und Seen. Seine Eindrücke hielt er in eindrücklichen Zeichnungen fest. Wie aus Briefen zu entnehmen ist, hatte der Musiker mit den teils «rauhem» Schweizern jedoch oft seine liebe Mühe.

Thomas Zünd illustriert mit Anekdoten, Briefausschnitten, Bildern und Kompositionen von Mendelssohn dessen besondere Beziehung zur Schweiz.

20. September, 19.30 Uhr,
ehemaliges weisses Schulhaus Dorf, Wittenbach

Anmeldung erwünscht:

www.zeit-raum-wittenbach.ch oder 071 298 33 43 (Zünd)

eing. |

eing. |



www.dottenwil.ch
Kellergalerie -
Vorschau:

Fredi Thalman
«Figürliches und
Abstraktes als
Skulptur»

Vernissage 30.9.23,
17 Uhr

Trio Streule/Lenzin/Geiger

« Liberement »

Samstag, 23. September, 20 Uhr

Eintritt: Fr. 30.– (ohne Essen)
Essen um 18 Uhr, Küche: Hobbyköche
Reservation: www.dottenwil.ch/events

Allfällige Änderungen finden Sie auf unserer
Homepage www.dottenwil.ch




Gemeinsam schützen wir die Natur vor unserer Haustüre.
Helfen Sie mit?

Mehr Infos: www.fost.ch
Spendenkonto: IBAN CH81 0900 0000 8922 2961 7



Design, Handwerk und Herzblut.

Das sind die Zutaten, die unsere Küchen einzigartig machen. Und natürlich Ihre Wünsche und Vorstellungen.

Sprechen Sie mit uns über Ihre Traumküche.

B A U M A N N
Der Küchenmacher



Baumann AG Der Küchenmacher
St. Leonhardstrasse 78
9000 St. Gallen, 071 222 61 11
www.kuechenbau.ch

**WIR
SUCHEN
DICH**



**MITTAGSTISCH
- BETREUER:IN**

Für Einsätze an einem Mittag pro
Woche zwischen 11.30 -14.00 Uhr im
Hort ab 23. Oktober 2023

Anforderungen

- + Erfahrung und Freude im Umgang mit Kindern
- + Teamfähig, belastbar und flexibel
- + hilfsbereit, zuverlässig und kommunikativ
- + gute Deutschkenntnisse

Wir bieten

- + Ein tolles, eingespieltes Team
- + zeitgemässe Anstellungsbedingungen
- + unbefristeter Arbeitsvertrag

Melde dich direkt bei der
Betriebsleitung Nina Pelli /
Corinna Gautschi

Chinderhuus Cavallino
Weidstrasse 7a
9300 Wittenbach
info@chinderhuus-cavallino.ch
071 290 05 12

Ist dir Tierwohl, Gesundheit und Regionalität wichtig?



So ist das Hochlandrindfleisch vom Erlenholz genau richtig

Das Mischpaket ca. 10kg enthält:

Entrecôte, Braten, Ragout, Hackfleisch, Plätzli à la Minute,
Geschnetzeltes, Siedfleisch, Hohrücken, Saftplätzli und Filet.

Wie gewünscht portioniert und vakuumiert. 38.-Fr. pro kg.

| Durchschnitt der Fleischstücke | Fett g/100g | Cholesterin mg/100g | Protein g/100g | Eisen mg/100g |
|-----------------------------------|----------------|------------------------|-------------------|------------------|
| Hochlandrind | 4.5 | 40.9 | 20.7 | 2.1 |
| Anderes Rind | 15.6 | 64.3 | 18.6 | 2.0 |
| Schweinefleisch | 22.4 | 77.5 | 16.9 | 1.7 |

Quelle: The Composition of Foods, McCane & Widdowson

Jetzt bestellen
ein Zehntel Hochlandrind

Familie Rickenmann, Erlenholz 1217, Wittenbach
rene.rickenmann@gmx.ch, 076 593 54 94, www.erlenholzhof.ch

Eine Zukunft für die junge Generation:

Ein Inserat im *amPuls* verbindet
Lernende und Ausbildungsbetrieb.



Cavelti AG • Inserateadministration

Telefon 071 388 81 81 • ampuls@cavelti.ch • www.puls-wittenbach.ch



Weil Sie wissen,
was wir tun.



Jetzt Gönner werden:
www.rega.ch



am Puls für alle erhältlich

Das *amPuls* können Personen
ausserhalb von Wittenbach
für 140 Franken im Jahr auch als
Abonnement bestellen.

Kontaktieren Sie uns unter
ampuls@cavelti.ch oder
per Telefon 071 388 81 81.



Wir bringen
Feuer in deine
Kommunikation.

Strategie | Konzept | Kreation | Content | Media

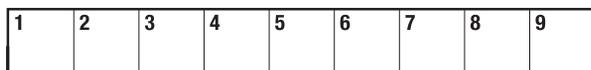
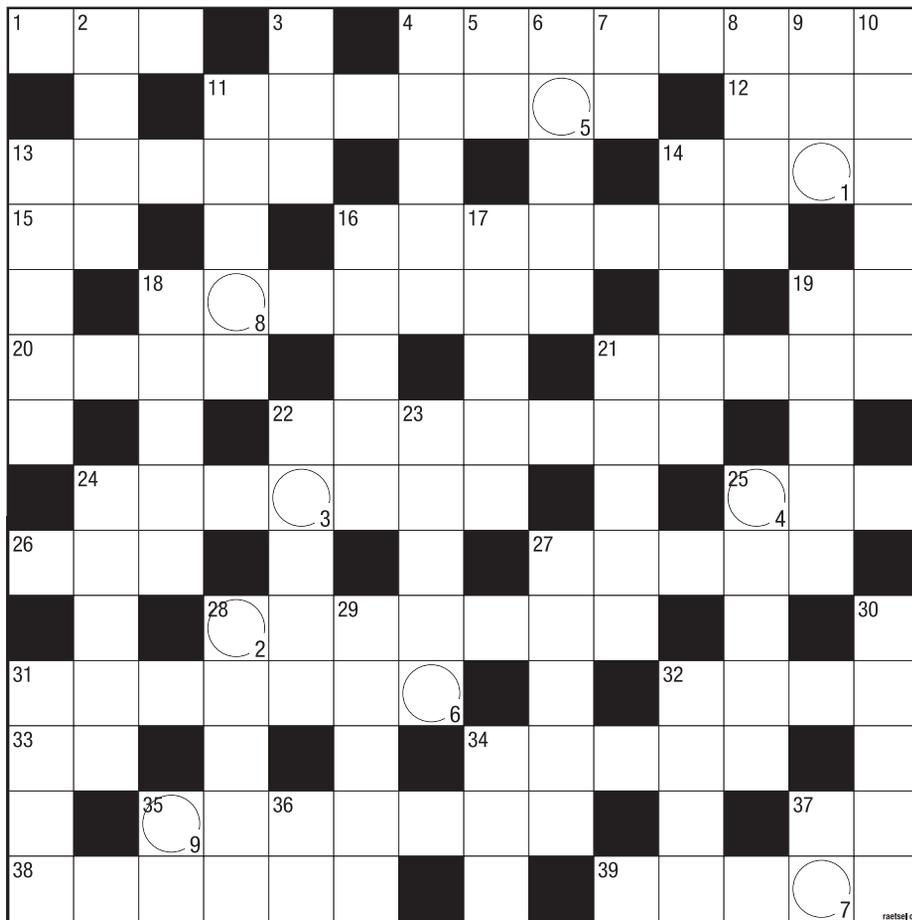
Kernbrand AG
Teufener Strasse 11
9000 St. Gallen

kernbrand.ch
hallo@kernbrand.ch
T +41 58 255 13 00



Rätsel *im* Puls

Kreuzwörterrätsel



Waagrecht: 1. Ausruf des Erstaunens, 4. Materie, Stoff, 11. Wolfsbohnen, 12. Gebäude im Entstehen, 13. altröm. Grenzwall, 14. Loch in der Nadel, 15. Schnellzug, 16. Unterhändler, 18. Vormittagsveranstaltung, 19. Initialen e. CH-Tennisspielers, 20. filmtechn. Begriff, 21. besondere Geistesgrösse, 22. Wanderstock, 24. zeitweise Überlassung, 25. Zugmaschine (Kw.), 26. einschliesslich, samt, 27. Nahrung Aufnehmender, 28. Hunger, Esslust, 31. feste Fruchthüllen, 32. schmale Brücke, 33. sächl. Fürwort, 34. stechendes Insekt, 35. oberste Gebäudeteile, 37. Abk.: Halbpension, 38. Unbeweglichkeit, 39. Junge, Bursche

Senkrecht: 2. modisch elegant, 3. nicht eingeschaltet, 4. Sitzstreik (engl., 2 W.), 5. dt. Vorsilbe, 6. angepflanzte Gemüseflächen, 7. Zch. f. Zinn, 8. Wort des Einwandes, 9. in Reichweite, 10. laute Mitteilungen, 11. Vermächtnis, 13. flache Hülsenfrucht, 14. kleine Metallringe, 16. Wohnzins, Leihgebühr, 17. Feuchtbiotop, 18. frz. Impressionist Ü 1926, 19. med.: Versteifung, 21. Gespenst, 22. knappe Unterhosen, 23. versöhnen, zusammenbringen, 24. Krankheitserreger, 25. Menschen, 27. grosses Gefäss mit Henkel, 28. Opfertisch, 29. brit. Münzeinheit Mz., 30. Abendmahlfeier, 31. schweiz. Hilfswerk, 32. Ball-drehung beim Tennis, 34. Fragewort (1. Fall), 35. an diesem Ort, dort, 36. männl. Fürwort, 37. Härtegrad v. Bleistifminen

Die Lösungen dieses Rätsels finden Sie ab Freitag auf www.puls-wittenbach.ch und in der nächsten Ausgabe.

Nutzen Sie die attraktive Rätselseite

Sichern Sie sich die komplette letzte Seite!
Für 380 Franken bekommen Sie nicht nur diese Inseratefläche, sondern wir personalisieren auch gleich noch das Rätsel mit Ihrem Lösungswort.*

Kontaktieren Sie uns unter ampuls@cavelti.ch oder per Telefon 071 388 81 81.

Die Mediadaten, weitere Infos und Richtlinien finden Sie auch unter www.puls-wittenbach.ch

*Dieser Tarif gilt für alle ortsansässigen Firmen und Vereine.

